



多摩川上水緑の  
サイトの  
QRコード

# 万葉植物の宝庫 武蔵野玉川上水の緑

夜久竹夫



このスライドの  
QRコード

## 玉川上水緑の会上映会

2024年5月11日、武蔵野市西部コミュニティセンター

# 参考資料

1. 国分寺市教育委員会編、国分寺市の万葉植物、国分寺市教委、平成4.
2. 片岡寧豊、万葉の花、青幻舎、2020、175p.
3. たのしい万葉集：万葉集の草花, <http://art-tags.net/manyo/flower/>
4. 万葉集の植物, <http://www3.kcn.ne.jp/~katoh/nature/mans.html>
5. はじめての万葉集/奈良県公式HP、<http://www.pref.nara.jp>
6. 夜久学館ホームページ, <http://www.yaku.org>

# 目録

1. はじめに	・・・	1
2. 春の万葉植物 約22種	・・・	8
3. 夏の万葉植物 約37種	・・・	31
4. 秋の万葉植物 約34種	・・・	69
5. 冬の万葉植物 約16種	・・・	104
6. おわりに	・・・	123

# 1. はじめに 桜堤周辺の環境

地図 ©2023 Google

桜堤周辺には下の写真のような河川と用水路跡があります。  
除草作業と外来種に押されて減ってはいますが、桜堤周辺の  
緑地には万葉集で詠まれた草花が多く残っています。

			
<p>国史跡 玉川上水 羽村～新宿</p>	<p>国名勝 小金井桜 小金井橋～境橋</p>	<p>武蔵野市 桜堤遊歩道 境村分水跡</p>	<p>一級河川 仙川 小金井～世田谷</p>

# 万葉集に詠まれた植物

万葉集には150種以上（諸説あり）の植物が詠まれています。

そのうち玉川上水と桜堤周辺に自生している約120種を紹介します。

植物の**色形**と**香り**、風にそよぐ**音**と**動きのリズム**は万葉時代と変わらないので、植物を見ながら歌を詠むと伝統的な感覚がよみがえります。

その感覚を体感しましょう！



# 季節(旧暦)別の植物

万葉集に従い旧暦の季節で別ける。  
万葉名と現代名は異なることが多い。参考資料の説に従い、諸説ある場合は著者の判断により、名称が似ている現代名を選ぶ。

春の草花の例  
(旧暦1-3月)



夏の草花の例  
(旧暦4-7月)



秋の草花の例  
(旧暦8-10月)



冬の草花の例  
(旧暦10-12月)



# 凡例

背景色は季節を表す：

緑→春、黄→夏、茶→秋、青→冬

現代名

説明

画像

撮影情報

ひらがな万葉名 万葉表記

巻号- 歌番号 作者：

歌本文訓読み  
赤字は植物名  
青字は強調箇  
所(著者彩色)

# 2. 春の万葉植物(旧暦1月-3月)



現代名 コナラ 小櫓

こなら 許奈良

卷14-3424 作者不明



2023年11月10日 桜堤遊歩道

下つ毛野  
みかもの山の  
許奈良のす  
まぐはし子ろは  
誰(た)が笥(け)か持  
たむ

現代名 ワラビ 蕨  
山菜



2023年11月16日 玉川上水梶野橋

わらび 和良妣 一首

卷8-1418 志貴皇子：

石劇(いはばしる)  
垂水の上の  
さ 和良妣(わらび)  
の  
萌え出づる春に  
なりにけるかも

現代名 カシ 櫨

かし 可新

万葉集 卷1-0009 額田王 :



静まりし  
浦浪さわく  
吾が背子が  
いまたせりけむ  
巖(いつ)可新が本(も  
と)

2023年12月12日撮影 梶野橋周辺



ヤナギ 柳  
川べり 街路樹



柳橋にあった。

画像は2023年12月23日

やなぎ 柳

卷10-1819 作者不明

うちなびく  
春立ちぬらし  
我が門の  
柳乃末(うれ)に  
鶯鳴きつ

吉祥寺通り

春菜は春の菜の総称

画像はフキ



2020年2月19日撮影 玉川上水周辺

はるな 春菜

巻8-1427 山部赤人:

明日よりは  
春菜摘まむと  
標めし野に  
昨日も今日も  
雪は降りつつ

うめ 梅

卷5-0815 紀男子：

むつき立ち

春の来たらば

かくしこそ

梅を招(き)きつつ

楽しき終へぬ

「大貳紀卿」

現代名 ウメ 梅

中国原産、中華民国国花、  
南京、武漢等の市花



2020年3月16日撮影 小金井公園



スミレ 堇  
山菜、種子と根茎に毒あり

# すみれ 須美礼

卷8-1424 山部赤人：



春の野に  
堇摘みにと  
来し吾ぞ  
野を懐かしみ  
一夜寝にける

地図 ©2023 Google

2020年3月22日撮影 玉川上水

# ツボスミレ 壺堇

色の名前にもなっている



つぼすみれ 都保須美礼

万葉集 卷8-1444 高田女王

山吹の  
咲きたる野辺(のへ)の  
都保須美礼  
この春の雨に  
盛りなりけり

2023年3月27日 桜堤水辺公園

# アセビ 馬酔木

をし 鴛鴦 : おしどり



2021年3月30日 玉川上水土手

あしび 安之婢

万葉集 20-4511 三形王 :

をしの住む  
君がこのしま  
今日見れば  
安之婢(あしび)の  
花も  
咲きにけるかも



# ヤマブキ 山吹

やまぶき 山吹

万葉集 卷8-1435 厚見王 :



かはづ鳴く  
神奈備川に  
影見えて  
今が咲くらむ  
山吹の花

2021年3月30日撮影 玉川上水新橋西側

# サクラ 桜

さくら 桜

卷20-4361 大伴家持：



桜花  
今盛りなり  
難波の海  
押し照る宮に  
聞こしめすなへ

2020年4月2日撮影 小金井公園の大島桜

現代名 シャガ 射干  
説有り



2021年4月17日 玉川上水土手

はなかつみ 花勝見

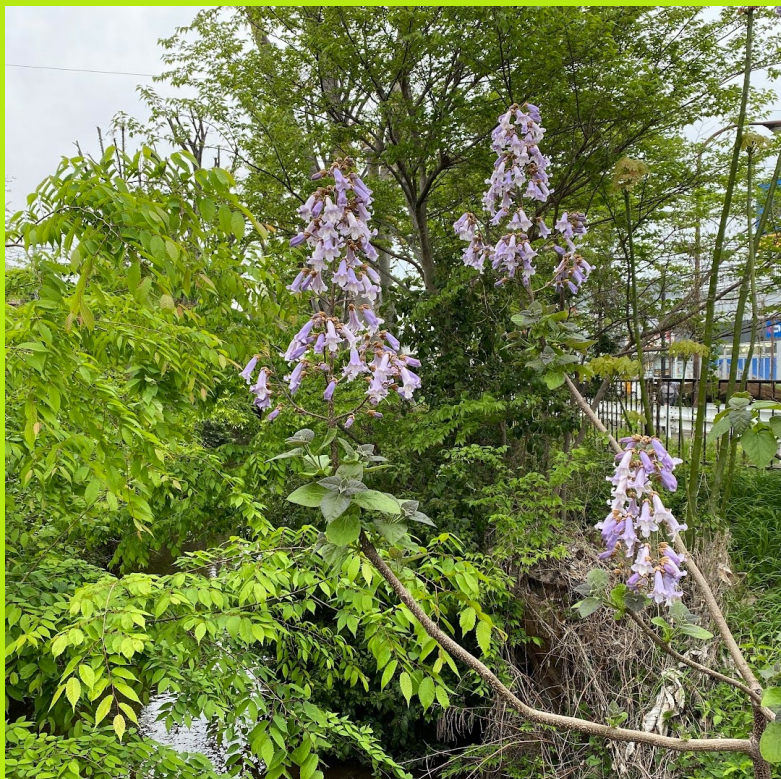
卷4-0675 中臣女郎(いらつめ):

をみなえし  
る 佐紀(さき)沢に生  
花勝見  
かつても知らぬ  
恋もするかも

地図 ©2023 Google



# 現代名 キリ 桐 アオキリ



2022年4月21日 境橋

ごどう 悟桐

巻5-810 大伴旅人

序文

大伴淡等

慎みて壮す

悟桐の日本琴

一面……

ツルマメ全般  
画像はカラスノエンドウ



2022年4月23日 陣屋橋付近

まめ 麻米

卷20-4352 丈部(はせつかべの)鳥

道の辺(へ)の  
蒔(うまら)のうれに  
延(は)ほ麻米の  
からまる君を  
あかれか行かむ

# ヤマクワ 山桑

にいぐは：桑の新芽



2020年7月23日撮影 玉川上水土手

くは 桑、具波

卷14-3350 作者不詳：

筑波嶺の  
にいぐは 繭の  
衣(きぬ)はあれど  
君が御衣(みけし)  
し  
あやに着欲しも



現代名 オオムギ 大麦

むぎ 麦

卷12-3096 作者不詳:



馬柵(ませ)越(こ)しに  
麦(むぎ)食(た)む駒(こま)の  
罵(の)らゆれど  
猶(なほ)し恋(こ)しく  
思(おも)ひかねつも

2022年4月23日撮影 玉川上水曙橋

現代名 アブラナ 油菜  
油菜一般、油科総称



2020年4月25日撮影 玉川上水

くくたち 茎立

卷14-3406 東歌(上野の国):

上野(かみつけ)の  
佐野の茎立(くく  
たち)  
折りはやし  
我は待たむ急  
今年来ずとも

# ツツジ 躑躅

東アジア原産



2022年4月28日 曙橋付近

つつじ 管自

卷9 -1694 柿本人麻呂

栲嶺中(たくひれの  
鷺坂山の  
白(しら)管自(つつ  
じ)  
われにほはね  
妹に示さむ



チガヤ 茅萱



2023年5月2日 境橋

あさぢ 浅茅 (つばな)

卷 3-333 大伴旅人

浅茅原

つばらつばらに  
もの思(も)へば  
古(ふ)りにし里し  
思ほゆるかも

現代 ヤブツバキ  
(通称 ツバキ) 椿



2020年5月7日撮影 上水新橋付近

つばき 椿 都婆吉

卷1-0056 春日蔵首老(おゆ)

河上の  
つらつら椿  
つらつらに  
見れども飽かず  
巨勢の春野は

現代名 ノイバラ 野茨

薬草



2021年5月10日 境橋

うまら 宇万良

卷20-4352 丈部鳥：

道の辺の  
宇万良のうれに  
延ほ豆の  
からまる君を  
はかれか行かむ



現代名 シラン 紫蘭



2023年5月12日 桜堤遊歩道

けい 蕙

卷17-3967 大伴池主

(序文)  
豈(あに)慮(はか)り  
きや  
蘭蕙(けい)叢を隔  
て、  
琴樽用(つか)はるる  
こと  
蕙(けい)むと...